Porównanie tłumaczeń Psalmów 105:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ustanowił go panem swego domu I władcą całego swego mienia, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Następnie ustanowił go panem swego domu I władcą całego swego mienia. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Ustanowił go panem swego domu i władcą wszystkich swoich posiadłości; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Postanowił go panem domu swego, i książęciem nad wszystką dzierżawą swoją, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Postanowił go panem domu swego i książęciem wszytkiej dzierżawy swojej, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Ustanowił go panem nad swoim domem i władcą nad całą swoją posiadłością, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Ustanowił go panem domu swego I włodarzem całego mienia swego, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Mianował go panem swojego domu i zarządcą wszystkich posiadłości, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ustanowił go panem swego domu i władcą wszelkiej posiadłości swojej, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Uczynił go panem domu swego, zarządcą wszystkich swych posiadłości, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Забули Бога, який їх спас, який зробив велике в Єгипті, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | I uczynił go panem swojego domu oraz władcą w całej swojej dzierżawie. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Ustanowił go panem swego domu i władcą nad całym swoim mieniem, |